

# 일본에서 화재나 구급시에 사용하는 긴급 전화번호는 「119」

한국어

오카야마시 소방국에서는 일본어 의사소통이 곤란한 외국분이 일본어 이외의 언어로 119로 전화했을 때 바로 대응할 수 있도록 24시간 365일 5개 국어 (영어, 중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어)의 3자 통화에 의한 통역 서비스를 시작합니다. ※소방차, 구급차의 긴급 서비스는 통화료를 포함해 일본 국내 무료입니다.



## 3자 통화란 . . .

일본어 이외의 언어로 119로 전화했을 때, 소방정보 통신 센터에서 통역 콜 센터에 전송해 통역의뢰를 합니다. 전송 도중 조금 시간이 걸리지만 끊지 마시고 기다려 주십시오. 기다리시면 통역 교환원을 통해 **자국어로 회화가 가능합니다.**



소방 정보통신 센터

발신자  
(일본어를 못함)



외국어

통역 교환원을 통해 발신자와 소방정보 통신센터와 3자 통화로 회화가 가능하게 되었습니다.

일본어



통역 콜센터

## 119 전화 포인트

「119」에 전화 하신후 물음에 답해 주십시오.

### Q 「화재입니까? 구급입니까?」

- 처음에 「화재」 인지 「구급」 인지 알려주십시오.  
(※일본은 화재도 구급도 같은 전화번호입니다.)

### Q 「주소를 알려주십시오.」

- 구급차나 소방차가 출동할 수 있는 주소를 알려주십시오.
- 주소를 모를 때는 가까운 건물명이나 가게나 도로명을 알려주십시오.

### Q 상황을 알려주십시오.

- 구급일 때는 누가 무슨일이 있었는지, 의식이 있는지, 호흡은 있는지?

### ★본건에 관한 문의처★

〒700-8544  
오카야마시 키타구 노도노 니시마치427번지1  
오카야마시 소방국 경방부 정보지령사과  
Tel 086-253-9978  
fax 086-253-9984

